

# ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## IMMACULATE CONCEPTION OF THE B.V.M. IMMACULÉE CONCEPTION DE LA STE VIERGE MARIE

December 8, 2024 / le 8 décembre, 2024



"And the angel being come in, said unto her:  
'Hail, full of grace, the Lord is with thee: blessed art  
thou among women.' "

(Luke 1:28)

« L'Ange, étant entré auprès d'elle, lui dit: 'Je vous sa-  
lue, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous, vous  
êtes bénie entre les femmes. »

(Luc 1, 28)

**St. Jerome** - Yes, she is full of grace, for grace is given to other creatures only partially and with measure; Mary received it wholly and in its fullness. Yes, she is truly full of grace, by whom every creature has been flooded with the abundant waters of the Holy Spirit. He who had sent his angel to this divine Virgin was already with her; the Lord had preceded his ambassador; and the God who fills all of his immensity, could not be held back by the distance of the places: "The Lord is with you".

**St. Jérôme** - Oui elle est pleine de grâce, car la grâce n'est donnée aux autres créatures que partiellement et avec mesure; Marie l'a reçue toute entière et dans sa plénitude. Oui, elle est vraiment pleine de grâce, elle par qui toute créature a été inondée des eaux abondantes de l'Esprit saint. Celui qui avait envoyé son ange à cette divine Vierge était déjà avec elle, le Seigneur avait précédé son ambassadeur; et le Dieu qui remplit tout de son immensité, ne pouvait être retenu par la distance des lieux: «Le Seigneur est avec vous. »

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

e-mail: [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)

Served by priests of | desservie par les prêtres de

**The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

MASSES & SACRAMENTS in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel



### MASSES & DEVOTIONS

#### Sundays

8:00 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
5:30 p.m. Low Mass

#### Weekdays (\*subject to change - check bulletin) :

Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.  
Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Tuesday & Thursday - 7:00 a.m.  
Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

#### Confessions :

- 30 minutes before every Mass (including weekdays).
- Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

#### Exposition and Benediction :

- **First Fridays:** Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

**First Saturday Devotions:** Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.

#### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13<sup>th</sup> of the month.

**Precious Blood Devotions:** January to July at 3pm on 3rd Sundays.

#### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

#### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

### MESSES ET DÉVOTIONS

#### Dimanches

8h00 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
17h30 Messe basse

#### En semaine (\*peut changer; consultez le bulletin) :

lundi - 7h00 et 9h00  
mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30  
mardi et jeudi - 7h00  
samedi - 7h00 et 9h00

#### Confessions

- 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
- les samedis de 15h30 à 16h30.

#### Exposition et Bénédiction :

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.

**Dévotions du premier samedi:** Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.

#### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.

**Dévotions au Précieux Sang :** De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.

#### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

#### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

**St. Clement Choir:** - Emilie Maunder [stclementchoirottawa@gmail.com](mailto:stclementchoirottawa@gmail.com)  
- Christine Debusschere (825) 440-1606  
- Practices: every Thursday at 7:00 p.m.

**Organist:** Jean-François Gariepy: [jeangrp@outlook.com](mailto:jeangrp@outlook.com)

**Altar Servers:** Contact - Fr. Manuel de Pinho Sousa: [mpinhosousa@fssp.eu](mailto:mpinhosousa@fssp.eu)

#### St. Clement Bookstore:

Contact: Fern Harrison: [harrisonfern@gmail.com](mailto:harrisonfern@gmail.com)

#### St. Clement Young Adults:

Contact: Victoria Lesarge: [stclementyag@gmail.com](mailto:stclementyag@gmail.com)

#### Saint Clement Knights of Columbus Council:

Contact: Skylor Lamothe: [council17725@gmail.com](mailto:council17725@gmail.com)

#### Legion of Mary:

President - Guy Bélanger: [ljbelanger@bell.net](mailto:ljbelanger@bell.net)  
Meetings every week at 5:45 PM in old saint Anne rectory.

#### Seven Sisters Apostolate:

Contact: Marjolaine Messier - [mmessier15@gmail.com](mailto:mmessier15@gmail.com)

**Chorale St-Clément:** - Emilie Maunder [stclementchoirottawa@gmail.com](mailto:stclementchoirottawa@gmail.com)  
- Christine Debusschere (825) 440-1606  
- Pratiques: les jeudis à 19h00.

**Organiste:** Jean-François Gariepy: [jeangrp@outlook.com](mailto:jeangrp@outlook.com)

**Servants de Messe:** Contact - Fr. Manuel de Pinho Sousa: [mpinhosousa@fssp.eu](mailto:mpinhosousa@fssp.eu)

#### Librairie St-Clément:

Contact: Fern Harrison: [harrisonfern@gmail.com](mailto:harrisonfern@gmail.com)

#### Jeunes Adultes St-Clément:

Contact: Victoria Lesarge: [stclementyag@gmail.com](mailto:stclementyag@gmail.com)

#### Chevaliers de Colomb Concile St-Clément:

Contact: Skylor Lamothe: [council17725@gmail.com](mailto:council17725@gmail.com)

#### Légion de Marie:

Président - Guy Bélanger: [ljbelanger@bell.net](mailto:ljbelanger@bell.net)  
Rencontres hebdomadaires à 17h45 dans l'ancien presbytère sainte Anne

#### L'Apostolat des Sept Soeurs:

Contact: Marjolaine Messier - [mmessier15@gmail.com](mailto:mmessier15@gmail.com)

#### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT)

#### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: *vacant*  
Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189\(at\)gmail.com](mailto:fennelly1189(at)gmail.com)

#### FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | [www.fssp.ca](http://www.fssp.ca) | [fsspcanada@distributed.net](mailto:fsspcanada@distributed.net)

<b>Clergy / Clergé:</b>	Fr. Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> ) (613) 565-9656 ext.3 Fr. Adrian Debow, FSSP ( <i>Assistant / Vicaire</i> ) (613) 565-9656 ext.4 Fr. Manuel de Pinho Sousa ( <i>Assistant / Vicaire</i> ) (613) 565-9656 ext.5	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i> <i>fr.debow @ gmail.com</i> <i>mpinhosousa @ fssp.eu</i>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time   Heure	Intentions & Events   Activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 08.XII.2024 <b>Immaculate Conception</b> <b>Immaculée Conception</b>	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Pro Populo For Fr. Manuel de Pinho Sousa, on this special day by / par L. Chan For the FSSP by Fr. Berg
<b>Monday   Lundi</b> 09.XII.2024 <b>Feria of Advent</b> <b>Férie de l'Avent</b>	7:00 a.m. ***	Int Kathleen Matthews by Trish & Don Robertson <b>9am Mass is cancelled / la messe de 9h00 est annulée</b>
<b>Tuesday   Mardi</b> 10.XII.2024 <b>Feria of Advent (St. Melchades)</b> <b>Férie de l'Avent (St Melchiade)</b>	7:00 a.m.	Int Martin Joseph Lalonde Cadena (Baptismal Anniversary) by Nicholas Young & Catalina Cadena Moscoso
<b>Wednesday   Mercredi</b> 11.XII.2024 <b>St. Damasus I, Pope &amp; Confessor (Feria)</b> <b>St Damase, Pape et Confesseur (De la férie)</b>	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Norma Johnson by Bell Family For the Priests of our Parish by Altar Boys
<b>Thursday   Jeudi</b> 12.XII.2024 <b>Feria of Advent</b> <b>Férie de l'Avent</b>	7:00 a.m.	RIP Jeannette Bealne by /par Joanne Poirier
<b>Friday   Vendredi</b> 13.XII.2024 <b>St. Lucy, Virgin &amp; Martyr (Feria)</b> <b>Ste Lucie, vierge et martyre (De la férie)</b>	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Ma fille Valérie Noël by Sylvie Bissonnette En réparation pour les blasphèmes contre le Sacré-Coeur by /par Claire Labrosse
<b>Saturday   Samedi</b> 14.XII.2024 <b>Votive Mass of the Blessed Virgin in Advent</b> <b>Messe Votive de la Ste Vierge pendant l'Avent</b>	*6:30 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	In Thanksgiving by Bernadette Schiller Int Dorota & Family by Milejski Family <i>Confessions</i>
<b>Sunday   Dimanche</b> 15.XII.2024 <b>3rd Sunday of Advent</b> <b>3e Dimanche de l'Avent</b>	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Int Sean Robertson by Trish & Don Robertson Pro Populo RIP Grace Smith by / par Gary Smith

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday, December 1st / le dimanche 1er decembre	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	\$ 5,727.80
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	2,672.25
Online giving / Dons automatisés	2,282.27
PAD / DPA	-
New Roof / Nouveau toit	1,110.00
(Total received / total reçu \$ 233,827.80) <b>Goal / But: \$ 375,000</b>	
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !</b>	<b>Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !</b>

**Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse**

*Lise d'Amour-Renaud, Ann Marie Costello, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Maria Gordine, Monica Robidoux, Andrew Noden, Laurent Chrétien, Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Fr. Rolland Lafleur, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Martina Beaudoin, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.*

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Rorate Mass - 6:30 a.m., Sat. Dec 14th.</b> This early morning candlelight mass in honour of the Blessed Virgin Mary reminds us that we are "watchers of the dawn", waiting in the hope of Christ's coming.	<b>Messe Rorate - 6h30, le samedi 14 déc.</b> Cette messe matinale Mariale à la lueur des bougies nous rappelle que nous sommes des «guetteurs de l'aurore» qui attendent dans l'espérance l'avènement du Christ.
<b>Our Christmas Schedule</b> will be published next Sunday.	<b>Notre horaire pour Noël</b> sera publié la semaine prochaine.
<b>Christmas Fruitcakes:</b> Made by the Cistercian monks in Quebec, cakes will be available for purchase after both morning Masses. Proceeds go to the pro-life movement via Campaign Life Coalition. Cakes - \$25 each. Exact change preferred.	<b>Gâteaux de Noël :</b> Fabriqués par les moines cisterciens du Québec, ces gâteaux seront en vente après les deux messes du matin. Les recettes sont versées au mouvement pro-vie par l'intermédiaire de Campaign Life Coalition. Gâteaux - 25 \$ chacun. La monnaie exacte est préférable.
<b>The Knights of Columbus - St. Clement Council</b> is excited to announce that St. Clement's Coffee and Parish Crest Pin Sales are back! Both St. Clement Coffee Beans and St. Clement Crest Pins are available for sale in the bookstore. We invite you to check out these products after Mass. Thank you for your support!	<b>Les Chevaliers de Colomb - Le Conseil de St-Clément</b> est heureux d'annoncer le retour de la vente de café St-Clément et d'épinglettes avec l'écusson de la paroisse ! Les grains de café St-Clément et les épinglettes sont en vente à la librairie. Nous vous invitons à découvrir ces produits après la messe. Nous vous remercions de votre soutien !
<b>Latin Hand Missal Instruction</b> - Please fill in a Registration form at the entrance to the Church if you would like to learn how to follow the Mass in your hand missal.	<b>Instruction du Missel des fidèles en latin</b> - Veuillez remplir un formulaire d'inscription à l'entrée de l'église si vous aimeriez apprendre comment suivre la messe dans votre missel des fidèles.
<b>2025 Collection Envelope Boxes</b> -- Ready for pick-up at the entrance. Using a box will ensure you get a yearly tax receipt. <u>Please double check that your name and address is correct and that your envelope # on the sticker matches your envelopes in your box.</u> If you would like a box and don't see your name, please contact the parish secretary.	<b>Boîtes d'enveloppes de quête 2025</b> - Se trouvent à l'entrée. En utilisant une boîte, vous obtiendrez un reçu d'impôt annuel. <u>Veillez vérifier que votre nom et votre adresse sont corrects et que le numéro de votre enveloppe sur l'étiquette correspond à celui des enveloppes dans votre boîte.</u> Si vous souhaitez une boîte ou ne voyez pas votre nom, veuillez entrer en contact avec la secrétaire.
<b>*Mass Schedule Change for New Roof*</b> - The roof work takes place Monday to Friday. <b>For safety reasons as well as the associated noise, we will unfortunately need to temporarily cancel the 9:00 am Mass on Mondays for now.</b>	<b>*Changement d'horaire des messes pour la nouvelle toiture*</b> - Les travaux se dérouleront du lundi au vendredi. <b>Pour des raisons de sécurité et de bruit, nous devons malheureusement annuler temporairement la messe de 9h00 le lundi.</b>
<b>The FSSP calendars in English</b> are in the bookstore selling for \$20 and the ordo for \$18.	<b>Les calendriers de la FSSP en anglais</b> sont en vente à la librairie au prix de 20 \$ et l'ordo au prix de 18 \$.
<b>Update: New Roof for the Church</b> - To date, we have received <b>\$233,827</b> in donations so far. <b>Our goal is \$375,000.</b> We hope you will be able to help with this important project for the protection of the church interior. Please mark your contribution as "New Metal Roof." We thank you for your generosity now and for all the years past. <b>Funds raised for this project will not be subject to the diocesan tax (13%).</b>	<b>Mise à jour: le nouveau toit pour l'église</b> - Nous avons reçu jusqu'à présent <b>233,827 \$</b> . <b>Notre objectif est 375 000 \$</b> . Nous espérons que vous serez en mesure de donner votre soutien à ce projet important de préservation de l'intérieur de l'église. Veuillez indiquer que votre contribution est destinée au nouveau toit métallique. Nous vous remercions d'avance! <b>Les fonds collectés ne seront pas soumis à la taxe diocésaine (13%).</b>
<b>Capital Campaign for a Parish Hall</b> - We have received <b>\$ 534,446</b> in pledges & donations so far. Our goal is \$900,000. <b>Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) !</b> For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to <a href="mailto:info @ saintclement.ca">info @ saintclement.ca</a>	<b>Campagne de salle paroissiale</b> - A date nous avons reçu <b>534,446 \$</b> en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif: 900 000 \$. <b>Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) !</b> . Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou <a href="mailto:info @ saintclement.ca">info @ saintclement.ca</a>
<b>Confraternity of St. Peter</b> - Do you love the FSSP and consider yourself spiritually united to its mission? Consider enrolling in the <b>Confraternity of St. Peter</b> , a means for the laity to unite to the mission in a direct way by giving it committed spiritual support. The obligations are few, but the intentions of the Confraternity are great: 1) for the sanctification of the members (both seminarians and priests); 2) for vocations; 3) for the work the FSSP does throughout the world. For more information on enrollment, look for the fliers at the back of the church.	<b>Confraternité Saint-Pierre</b> - Vous aimez la FSSP et vous vous considérez spirituellement uni à sa mission ? Envisagez alors de vous inscrire à la <b>Confraternité Saint-Pierre</b> , un moyen pour les laïcs de s'unir à la mission d'une manière directe en lui apportant un soutien spirituel engagé. Les obligations sont peu nombreuses, mais les intentions de la Confraternité sont grandes : 1) pour la sanctification des membres (séminaristes et prêtres) ; 2) pour les vocations ; 3) pour le travail que la FSSP accomplit dans le monde entier. Pour plus d'info sur l'inscription, consultez les dépliants au fond de l'église.
<b>Pro-life message</b> - The Virgin Mary received with perfect love the Word of life, Jesus Christ, who came into the world so that human beings might "have life...abundantly" (John 10:10). Let us entrust to her expectant mothers, families, health-care workers and volunteers who are committed in so many ways to the service of life. Let us pray in particular for people in the most difficult situations.	<b>Message Pro-vie</b> - La Vierge Marie a accueilli avec un amour parfait le Verbe de vie, Jésus-Christ, venu dans le monde pour que les êtres humains puissent « avoir la vie... en abondance » (Jean 10,10). Confions-lui les futures mères, les familles, les professionnels de la santé et les bénévoles qui s'engagent de multiples façons au service de la vie. Prions en particulier pour les personnes qui se trouvent dans les situations les plus difficiles.
<b>Mass Requests</b> - Please only use our mass request envelopes at the entrance of the church for all requests. <b>Only ONE Mass per envelope; 3 requests per month, per family.</b>	<b>Demandes de messes</b> - Veuillez utiliser seulement <u>les enveloppes « demande de messe »</u> à l'entrée pour <u>toutes</u> demandes. <b>Seulement UNE messe par enveloppe; et 3 messes par mois, par famille.</b>
<b>Tonight: Benefit Concert in support of Jérôme Lejeune School</b> - Join us for an evening of choral music and Advent meditations on Sunday, December 8th, at St. Theresa Catholic Church from 7:00pm - 9:00pm (doors open at 6:30pm). Tickets are \$25 and can be bought here: <a href="https://tinyurl.com/mu4mm7mt">https://tinyurl.com/mu4mm7mt</a> . To learn more about Jérôme Lejeune School, visit <a href="http://www.lejeuneschool.com">www.lejeuneschool.com</a> .	<b>Ce soir: concert de bienfaisance: École Jérôme Lejeune</b> - Une soirée de musique chorale et de méditations de l'Avent le dimanche 8 décembre à l'église St. Theresa de 19h00 à 21h00 (ouverture des portes à 18h30). Les billets coûtent 25 \$ et peuvent être achetés au lien suivant: <a href="https://tinyurl.com/mu4mm7mt">https://tinyurl.com/mu4mm7mt</a> . Pour en savoir plus sur l'école Jérôme Lejeune, visitez le site <a href="http://www.lejeuneschool.com">www.lejeuneschool.com</a> .